

РОССИЙСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ  
ИМ. А.И. ГЕРЦЕНА

**ПЕРЕВОД КАК ИНСТРУМЕНТ МЕДУНАРОДНОГО СОТРУДНИЧЕСТВА:  
САНКТ-ПЕТЕРБУРГСКАЯ ШКОЛА ПЕРЕВОДА ВСТРЕЧАЕТ ВЫСОКИХ ГОСТЕЙ ИЗ  
ООН**

**16-17 апреля 2015 г. в Герценовском университете состоится  
IV сетевая международная конференция университетов,  
подписавших Меморандум ООН о содействии в подготовке переводчиков для ООН  
«Подготовка переводчиков для международных организаций»**

Санкт-Петербург принимает уникальную лингвистическую конференцию ООН, которая ежегодно проходит в странах, представляющих языки ООН (2010 г. – Саламанка, испанский язык, 2011 г. – Монс, французский язык; 2013 г. – Шанхай, китайский язык).

Герценовский университет как вуз, реализующий уникальные образовательные технологии, примет руководителей переводческих структур ООН, Евросоюза и МИД России, представителей Консорциума университетов, подписавших меморандумы с ООН, ведущих мировых университетов по подготовке переводчиков, руководителей российских переводческих компаний.

Санкт-Петербургская высшая школа перевода Герценовского университета признана образцовой моделью подготовки переводчиков для ООН, наряду с ведущими школами перевода мира, такими как Сорбонна, Париж-3 и Женевский университет, и потому станет площадкой обсуждения актуальных тенденций развития переводческой отрасли.

Конференция призвана укрепить позиции русского языка как языка международного общения, содействовать продвижению русского языка в международном сообществе, закрепить за Россией статус базового образовательного пространства для подготовки переводчиков международных организаций с русским языком, послужит широкой пропаганде русского языка, что отвечает геополитическим интересам России.

**Официальные лица:** Вице-губернатор Санкт-Петербурга *А.Н. Говорунов*, советник Президента Российской Федерации *В.Ф. Яковлев*, директор департамента лингвистического обеспечения МИД России Т.О. Рамишвили, и.о. председателя Комитета по науке и высшей школе Правительства Санкт-Петербурга *И.Ю. Ганус*, ректор РГПУ им. А.И. Герцена *В.П. Соломин*.

**Почетные гости:** Заместитель Генерального секретаря по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению *Тегегневорк Гетту*, почетный генеральный директор Европейской Комиссии *Нозль Мюль*, начальник департамента Генерального директората устного перевода Европейской Комиссии *Клод Дюран*, начальник департамента Генерального директората письменного перевода Европейской Комиссии *Никола Кунте*, начальник департамента Генерального директората устного перевода Европейского Парламента *Алисон Грейвс*, начальник департамента Генерального директората письменного перевода Европейского парламента *Кент Йохансон*, советник губернатора Санкт-Петербурга, президент Транспортного союза Северо-Запада *В.Я. Ходырев*.

**Место проведения:** РГПУ им. А.И. Герцена, набережная реки Мойки, д. 48, к. 5, Колонный зал

**Контакты:** Преображенская Кира Владиславовна [kira459@list.ru](mailto:kira459@list.ru); 8 911 9751795

Сайт конференции <http://2015mouconf.herzen.spb.ru/>

Сайт СПб ВШП: <http://spbs.herzen.spb.ru>

*Приложение. Программа конференции, Список участников*